

Versión Pública

---

*Versión pública elaborada de acuerdo a lo establecido en el artículo 30 de la LAIP “En caso que el ente obligado deba publicar documentos que en su versión original información reservada o confidencial, deberá preparar una versión que elimine los elementos clasificados con marca que impidan su lectura, haciendo constar en nota una razón que exprese la supresión efectuada”. Algunos Acuerdos Ejecutivos realizados por esta institución contienen datos personales como Número de Documento Único de Identidad (DUI), Número de Identificación Tributaria (NIT), Número Único Previsional (NUP) y Número del Instituto de Previsión Social de la Fuerza Armada (IPSFA) que de acuerdo al artículo 24 de la LAIP son considerados información confidencial.*



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

*Oficial*

### CONVENIO SECRETARÍA DE CULTURA-PTR 13/2015

#### CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA Y LA ASOCIACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL DE SANTA ANA-APACULSA

**RAMON DOUGLAS RIVAS**, mayor de edad, Antropólogo, de este domicilio, con Documento Único de Identidad Número [REDACTED]; con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] - [REDACTED]; actuando en carácter de **SECRETARIO DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - doscientos cuarenta mil seiscientos nueve - ciento seis - siete; según Decreto Ejecutivo número OCHO, de fecha veinticuatro de junio de dos mil nueve, publicado en el Diario Oficial número CIENTO DIECISIETE, Tomo TRESCIENTOS OCHENTA Y TRES, de fecha veinticinco del mismo mes y año, por medio del cual se crea la Secretaría de Cultura de la Presidencia; y Acuerdo Ejecutivo de Nombramiento como **SECRETARIO DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA** número QUINCE, de fecha UNO de junio del año dos mil CATORCE, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE Tomo CUATROCIENTOS TRES de fecha uno de junio del año dos mil catorce, teniendo facultades para firmar convenios como el presente; quien en adelante se llamara "La Secretaría"; y **JOSÉ RAMÓN FRANCIA BOLAÑOS**, mayor de edad, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación de la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana**, con Número de Identificación Tributaria cero doscientos diez - cero cincuenta mil trescientos noventa - ciento uno - cinco, en su calidad de Presidente y Representante de la Asociación; personería que legitimo con la siguiente documentación: a) Ejemplar del Diario Oficial número VEINTISIETE, Tomo TRESCIENTOS CUARENTA Y DOS, de fecha nueve de febrero de mil novecientos noventa y nueve, en el cual aparecen publicados los Estatutos de la referida **Asociación**, y el Acuerdo Ejecutivo número SETECIENTOS CUARENTA Y CINCO, mediante el cual se aprueban sus Estatutos, y en los que se establece en su artículo trece, que los miembros de la Junta Directiva serán electos para un período de dos años; y en su artículo diecisiete literal c), que la representación judicial y extrajudicial de la **Asociación** estará a cargo del Presidente; b) Certificación extendida, sellada y firmada el día once de junio de dos mil quince, en la ciudad de San Salvador, por la Directora General del Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro, Licenciada Ana Delmy Mendoza Campos, en la que consta: inscripción de la Certificación del Acta de Elección de Junta Directiva de la Entidad "**Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA**", de fecha siete de marzo de dos mil quince, y presentada a las trece horas y cincuenta y tres minutos del día once de mayo de dos mil quince, al número CIENTO DOS del Libro CINCUENTA Y SIETE, del Registro de Órganos de Administración y otros documentos que acrediten la representación legal de las Entidades, en la cual consta elección de la Junta Directiva de la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA**, resultando electo como Presidente de dicha **Asociación** el señor **José Ramón Francia Bolaños**; y en las calidades en que actuamos celebramos el presente **CONVENIO MARCO** de Cooperación y Transferencia de Fondos, provenientes del Presupuesto General de la Nación, el cual se registrá por las estipulaciones que aquí se señalan:

*[Firmas manuscritas]*

## ARTÍCULO I. DEFINICIONES.

Se establecen las siguientes definiciones para los fines del presente Convenio:

<b>La Secretaría</b>	:	La Secretaría de Cultura de la Presidencia
<b>Entidad Ejecutora</b>	:	Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana APACULSA
<b>Proyecto</b>	:	18ª Etapa de restauración y mantenimiento del Edificio Ex Club Atlético Occidental
<b>Convenio Marco de Cooperación</b>	de	El presente Convenio Marco celebrado entre las partes para transferir los recursos financieros provenientes de la Secretaría a la <b>Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA</b> , para que desarrolle el Proyecto antes enunciado.
<b>Instructivo del Programa de Transferencia de Recursos a Instituciones Culturales (PTR)</b>	:	Instrumento que regula a las Instituciones Culturales que disponen de fondos públicos para realizar proyectos identificados por la Secretaría de Cultura como importantes para contribuir con el desarrollo cultural de los habitantes de un sector determinado y consecuentemente al desarrollo cultural y artístico del país.

## ARTÍCULO II. OBJETIVO.

El presente convenio Marco de Cooperación tendrá como objetivo establecer el marco de relaciones que permitirán la cooperación institucional en una manera clara y ordenada, entre La Secretaría y la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA** como partes suscriptoras, todo con el fin de enriquecer, apoyar e incentivar la oferta cultural de nuestro país.

La Secretaría, pretende establecer alianzas de cooperación y transferir los recursos financieros provenientes del Presupuesto Nacional 2015 a la Institución Cultural, con el fin de trabajar coordinadamente en el desarrollo del Proyecto denominado "**18ª. Etapa de restauración y mantenimiento del Edificio Ex Club Atlético Occidental**", con el cual se contribuirá a mejorar el legado cultural para las futuras generaciones. Dicho Proyecto forma parte integral del presente Convenio.

## ARTÍCULO III. RESULTADOS.

Al final de diciembre de dos mil quince se habrá cumplido con las siguientes metas:

1. Reparación y acabado de 93 m<sup>2</sup> de pared de convintec para tragaluz en salón 1 del antiguo edificio.
2. Restauración de 256.55 m<sup>2</sup> paredes en salones Nos. 4, 5 y vestíbulo de acceso antiguo edificio.
3. Elaboración de 73.77 m<sup>2</sup> de pared de convitec de división entre antiguo y nuevo edificio.
4. Servicio anual de limpieza de las instalaciones (dos edificios, antiguo y nuevo) y apoyo a la administración del proyecto.
5. Mantenimiento general del edificio.

La Entidad Ejecutora compartirá los derechos de autor con La **Secretaría**, lo cual quedará escrito en todos los bienes que sean producidos o reproducidos, describiéndose en la presentación o en la portada de los mismos, que su edición ha sido apoyada o financiada por el Programa de Transferencia de Recursos a Instituciones Culturales que promueve La **Secretaría**, de igual manera se explicará en el desarrollo de toda acción de difusión que se realice con fondos transferidos, que tal actividad es producto del citado Programa.

#### **ARTÍCULO IV. FINANCIAMIENTO.**

La Secretaría conviene en celebrar un Convenio Marco de Cooperación con la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA** y asignar la cantidad de VEINTE MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$20,000.00), la cual se hará efectiva en un solo desembolso, de acuerdo con los términos y condiciones que se estipulan en el presente Convenio Marco.

Para el Uso de Espacios se aplicará lo establecido en el Tarifario vigente.

#### **ARTÍCULO V. ADMINISTRACIÓN Y DESEMBOLSOS.**

La Secretaría conviene en celebrar un Convenio Marco de Cooperación con la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA** y entregar la administración de los recursos transferidos; en consecuencia, la Entidad Ejecutora podrá retirar directamente la cantidad que La **Secretaría** le asigne para ello.

La ejecución del proyecto estará regulada por el "**Instructivo del Programa de Transferencia de Recursos a Instituciones Culturales (PTR)**", vigente y del conocimiento de la Entidad Ejecutora, quién administrará los fondos en una cuenta exclusiva del proyecto, abierta a su nombre, en la cual se establezca quienes son las personas responsables del uso y manejo de dicha cuenta. Los fondos asignados en este Convenio Marco de Cooperación, serán destinados exclusivamente para los fines establecidos. La comprobación de una situación diferente dará lugar a la anulación del Convenio Marco y al reintegro por parte de la Entidad Ejecutora del monto hasta ese momento transferido y al retiro de los bienes otorgados o adquiridos al amparo del Convenio Marco, por considerar que estos han sido utilizados para fines distintos a los descritos en el documento del proyecto. La Entidad Ejecutora se compromete a llevar registro contable formal según lo establecido en la Ley de Asociaciones y Fundaciones sin fines de lucro.

Por la naturaleza del proyecto a ejecutar por la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA**, se nombrará un Equipo Facilitador integrado por dos personas representantes de La **Secretaría**, designados por el titular, y una persona que represente a la Entidad Ejecutora a la cual se transfieran los fondos. Las funciones del Equipo Facilitador están establecidas en el "**Instructivo del PTR**".

El Equipo Facilitador, hará el seguimiento técnico y administrativo, con el objeto de facilitar el cumplimiento de los lineamientos del PTR y los acuerdos establecidos en el presente Convenio Marco desde enero hasta finalizar el período de su ejecución. Asimismo, podrá orientar a la Entidad Ejecutora en la formulación de las metas de un nuevo proyecto para el siguiente año. Será atribución del Equipo Facilitador darle seguimiento al cumplimiento de las metas y objetivos planteados en el presente Convenio.

3

## **ARTÍCULO VI. LIQUIDACIÓN DE FONDOS**

La Entidad Ejecutora deberá presentar un informe de gastos y/o liquidación, al personal designado para el Programa de Transferencia de Recursos, en el cual se resuman los informes de gastos por el desembolso recibido. El referido informe deberá estar en correspondencia con el proyecto, el cual será considerado como un complemento de este Convenio, la referida liquidación deberá tener el Visto Bueno del Representante Legal, el Tesorero y el Facilitador Cultural de la Institución.

La liquidación final del proyecto deberá ser correctamente presentada por la Entidad Ejecutora a más tardar dentro de los primeros quince días hábiles posteriores a la expiración del plazo del Convenio, para lo cual la Entidad Ejecutora se compromete a presentar dicha liquidación con la suficiente antelación para su revisión y correspondiente aprobación por La Secretaría.

Si la Entidad Ejecutora no diese cumplimiento al plazo establecido para la liquidación final del Proyecto **“18ª Etapa de restauración y mantenimiento del Edificio Ex Club Atlético Occidental”**, de conformidad con el numeral anterior y a lo establecido en el Instructivo; esta Secretaría se reserva el derecho de suscribir un Convenio Marco de Cooperación y Transferencia de Fondos para la ejecución de un nuevo proyecto, en el ejercicio financiero fiscal correspondiente.

## **ARTÍCULO VII. COOPERACIÓN INSTITUCIONAL.**

Para el logro del objetivo del presente Convenio, las partes suscriptoras acuerdan mantener una adecuada comunicación, seguimiento y evaluación del funcionamiento del mecanismo de cooperación. Asimismo, la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA** acepta someterse a la verificación de la ejecución física y financiera de parte de **La Secretaría**, a través del personal designado por el Programa de Transferencia de Recursos, Auditoría Interna y la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural y Natural, a fin de garantizar la transparencia del proyecto.

La Secretaría y la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA** convienen en cooperar plenamente en la realización del Proyecto, para que éste sea ejecutado con la debida diligencia, transparencia y eficacia. La Entidad Ejecutora deberá atender las recomendaciones técnicas del Equipo Facilitador.

Ambas partes reconocen que lo acordado en el presente Convenio tendrá por contraparte coordinadora a la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural y Natural, de La Secretaría, lo que justifica su firma al final del presente documento.

Tanto **La Secretaría** como la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA** estarán facultadas para proponer los cambios y orientaciones (temporales, espaciales, financieros o de cualquier tipo) que estimen convenientes, a fin de lograr la consecución de los objetivos propuestos. De manera conjunta y solidaria, ambas partes analizarán el avance de las actividades en ejecución, debiendo la **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA** rendir un reporte detallado con información que permita liquidar los recursos asignados.

La **Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA**, por su naturaleza, adicional a las actividades programadas en el Proyecto **“18ª Etapa de restauración y mantenimiento del Edificio Ex Club Atlético Occidental”**, realizará el Festival Cultural David Granadino, un Recital

Mangoreano, XXIX Exposición Nacional de Artes Plásticas y la presentación de una obra infantil, lo cual se efectuará en coordinación con la Secretaría.

#### **ARTÍCULO VIII. SUSPENSIÓN DE ASIGNACIONES.**

La Secretaría se reserva el derecho de suspender las asignaciones pendientes de otorgar, si se comprueba incumplimiento por parte de la Entidad Ejecutora a los fines establecidos en este Convenio Marco, así como a variar el monto convenido de conformidad a disposiciones que el Gobierno Central emita para tales efectos; cualquier modificación se hará del conocimiento de las partes, por medio de una Resolución Modificativa al presente Convenio Marco.

#### **ARTÍCULO IX. VIGENCIA DEL CONVENIO MARCO.**

La vigencia y ejecución del presente convenio será del 1 de enero al 31 de diciembre de dos mil quince.

Lo no previsto en este documento será resuelto por acuerdo entre las partes, reconociendo ambas que los resultados satisfactorios derivados del entendimiento que consta a partir de este convenio, dependen del fiel respeto a los artículos que lo componen. En caso de controversia entre el contenido del proyecto y el Convenio, prevalecerá este último.


En fe de lo cual, las partes actuando por medio de sus Representantes, firmamos este Convenio Marco, en tres ejemplares de igual valor y contenido, de tres folios útiles, cada una rubricada por las partes abajo firmantes, los cuales quedan sin efecto al tener enmendados, entrelíneas, testado o cualquier otra corrección que altere el contenido del mismo. Dado en la ciudad de San Salvador, a los diecinueve días del mes de marzo de dos mil quince.

POR LA SECRETARÍA DE CULTURA

POR LA ASOCIACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL  
DE SANTA ANA (APACULSA)



Dr. Ramón Douglas Rivas  
Secretario de Cultura de la Presidencia



José Ramón Francia Bolaños  
Representante Legal



Marlon Vladimir Escamilla  
Director Nacional de Patrimonio Cultural y Natural  
Coordinador del Proyecto

